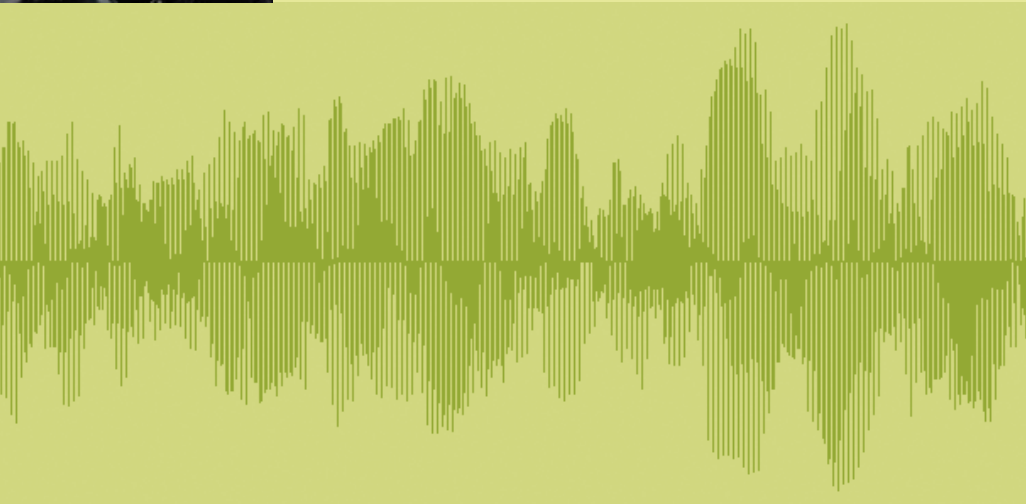
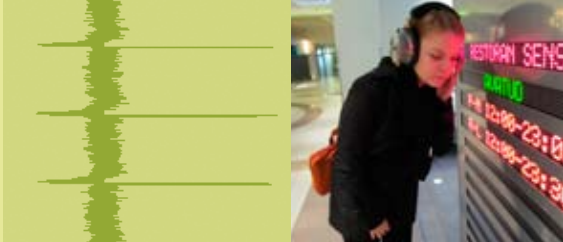




CHRISTINA KUBISCH

ELECTRICAL WALK TALLINN 2011



13.05–25.09.2011

gateways

Kunst ja võrgustunud kultuur
Kumu Kunstimuseum



ELEKTRILINE JALUTUSKÄIK NR 34.

JALUTUSKÄIK ON TELLIMUSTÖÖ NÄITUSELE
„GATEWAYS. KUNST JA VÕRGUSTUNUD KULTUUR“
13.05.–25.09.2011 KUMU KUNSTIMUUSEUMIS

Christina Kubischi „Elektrilised jalutuskäigud“ loovad linnaruumist uue elamuse, tehes inimkõrvale kuuldavaks Tallinna elektromagnetilised nähtused. Varustatud spetsiaalsete kõrvaklappidega, mis võimendavad elektrivoogude tajumist, ja kaardiga, kuhu on märgitud kohalikud elektromagnetilised teetähised, saavad külastajad igapäevast taju nihestava kuulmiselkuse osaliseks, kuna nähtamatud lainepikkused ja laengud on muudetud selgelt tajutavaks.

* Kõrvaklappide kasutamine on ohutu, kuid palun ole ettevaatlik, kuna teatud heliallikad, eriti turvaväravad, võivad olla väga valjud. ÄRA KÕNNI TURVAVÄRAVATEST LÄBI SISSE-LÜLITATUD KLAPPIDEGA.

* Ole tänavaid ületades tähelepanelik.

* Kaardil näidatud teekond on ainult soovituslik. Võid julgelt ka iseseisvalt linna avastada. Mõned kaardil märgitud helid ei pruugi igal ajal kuuldavad olla.

* Kõnni aeglaselt, seisata vahepeal ja keera pead. Elektromagnetilised väljad võivad muutuda väga väikese vahemaa tagant.

* Palun lülita klapid välja, kui sa neid ei kasuta. See säästab patareisid.

* Tagasta klapid kohe pärast jalutuskäiku. Hoida neid hästi – nad on spetsiaalselt valmistatud.

* Kõrvaklappidel on 3 helitugevustaset. Neid saad reguleerida klappide küljes olevast nupust.

THIS IS WALK NO 34 IN THE SERIES.

ELECTRICAL WALK TALLINN IS COMMISSIONED
BY THE KUMU ART MUSEUM FOR THE EXHIBITION
“GATEWAYS. ART AND NETWORKED CULTURE”
13.05.–25.09.2011

Christina Kubischi's Electrical Walks enable a new experience of the city, one that uncovers Tallinn's hidden electromagnetic phenomena. Armed with a special headphone that amplifies the perceptibility of electrical currents and a map marked with local magnetic landmarks, visitors are offered an auditory adventure that shifts perception of everyday reality by giving substance to invisible wavelengths and charges.

* Use of headphones is not harmful, but please be cautious as certain sound sources, particularly security gates, can be extremely loud. NEVER WALK THROUGH A SECURITY GATE WITH HEADPHONES ON.

* Take care when crossing roads.

* The route indicated on the map is a suggestion only. Feel free to explore the city as you choose. Some of the sounds indicated on the map may not be present all of the time.

* Walk slowly and sometimes stop and just turn your head around. Electromagnetic fields can vary within very short distances.

* Please turn your headphones off when not in use in order to save the power of the batteries.

* Return them promptly after your walk. Treat them carefully, they are custom made.

* The headphone have 3 sound levels which can be regulated with a button on the headphones.

EESTI KUNSTIMUUSEUM

KUMU

Kumu kunstimuseum | Kumu Art Museum
Weizenbergi 34 / Valge 1, 10127 Tallinn
Avatud: Mai–september T–P 11.00–18.00. K 11.00–20.00
Open: May–September Tue–Sun 11.00–18.00
www.kumu.ee





1. TALLINN EUROOPA KULTUURIPALINNI 2011 INFOPUNKT ROTERMANNI KESKUSES (Rotermanni 5 / Roseni 10). Laenuta elektromagnetilised kõrvaklapid. Laenusut on tasuta ning isikut tõendava dokumendi alusel.

2. PULL AND BEAR KAUPLUS. Peatu poe ukse ees ja kuula turvavärvaid. Seisa ühe koha peal ja liiguta pead. Kõnni edasi ja tagasi. Heli muutub.

TÄHELEPANU: ÄRA KUNAGI MINE KÕRVAKLAPPE KANDES TURVAVÄRVATEST LÄBI! SEE VÕIB KÕRVU KAHJUSTADA. TURVAVÄRVAVAT LÄBIDES VÕTA KLAPID PEAST JA LÜLITA NEED VÄLJA, MUIDU VÕID KLAPPE KAHJUSTADA.

3. BALLY'S CASINO. Mine parempoolsetest treppidest üles ja jaluta ümber nurga. Kuula väikseid punaseid tulesid kasiino sissepääsu juures.

4. FOORUMI KESKUS, SISSEPÄÄSU POOLNE SEIN. Kõnni sissepääsu juures aeglaselt edasi-tagasi ja kuula helisid.

5. FOORUMI KESKUSE PÖÖRDUKS. Naudi väikseid helisid pöördukses ja selle läheduses.

6. FOORUMI KESKUS. Kõnni mööda pikka koridori ja kuula turvavärvade erinevaid muutuvaid rütme.

1. TALLINN EUROPEAN CAPITAL OF CULTURE 2011, INFORMATION CENTER, ROTERMANNI CENTER. Get your electromagnetic headphone. The walk is free but you have to leave a personal document.

2. PULL AND BEAR SHOP. Stop in front of the entrance of the shop and listen to the security gates. Stand still and move your head. Walk up and down. The rhythms will change.

ATTENTION: NEVER WALK THROUGH A SECURITY GATE WITH YOUR HEADPHONE ON. IT MIGHT DAMAGE YOUR EARS. IF YOU PASS A GATE, TAKE THE HEADPHONE AND TURN IT OFF, OTHERWISE YOU WILL DAMAGE THE HEADPHONE AS WELL.

3. BALLY'S CASINO. Go up the staircase to your right and go around the corner. Listen to the red lights at the entrance of the casino.

4. FORUM CENTER, ENTRANCE WALL. Go slowly up and down just before the entrance and listen to the drones.

5. ROTATING DOORS AT FORUM CENTER ENTRANCE. Enjoy the small sounds outside and inside the rotating door.

6. FORUM CENTER. Walk along the central corridor and enjoy the multiple changing rhythms of the security gates.

7. SWEBANK. Sisene pank. Pane oma pea sularahaautomaatidele ja valguskastidele võimalikult lähedale. Ole teiste klientide suhtes aupaklik.

8. HOBUJAAMA TRAMMIPeATUS. Kõnni mööda ooteplatvormi ja kuulata saabuvate ja lahkuvate trammide erinevaid helisid. Ole ettevaatlik!

9. VIRU KESKUS – EURONICS POOD. Sõida eskalaatoriga üles ja pööra paremale. Võta klappid peast ja mine turvavärvatest läbi. Kuula lähedalt erinevaid TV ekraane nii eest kui tagant ning avasta plasma ja LCD vahelisi erinevusi.

10. BUSSITERMINAL. Mine alla bussiterminali. Kuula saabuvaid ja lahkuvaid busse.

11. KAUBAMA AJA ILUMAAILM. Võta klappid peast ja mine läbi turvavärvade. Kuula valgustatud reklaamkaste poe keskosas. Mõned huvitavamad: Guerlain, Yves Saint Laurent, Dior. Uuri ka meigi- ja parfüümiriiuleid. Poest lahkudes võta klappid peast. Anna oma kõrvadele puhkust. Kõnni läbi pargi Viru värvateni.

7. SWEBANK. Enter the bank. Put your head as close as possible to the screens of the cash machines and light boxes. Take care of other customers.

8. HOBUJAAMA TRAM STATION. Walk along the waiting platform and discover the various sounds of the arriving and departing trams. Be careful!

9. VIRU CENTER – EURONICS SHOP. Go up the escalator in Viru center, turn right. Take off the headphone and pass through the security gate of the electronics shop. Approach the different TV screens from their back and front side and discover the difference between Plasma and LCD.

10. UNDERGROUND BUS TERMINAL. Go down to the bus terminal. Listen to the arriving and departing buses.

11. KAUBAMA AJA BEAUTY DEPARTMENT. Take off headphone while passing through the security gates. Listen to the illuminated displays in the center of the shop. Some highlights: Guerlain, Yves St. Laurent, Dior. Explore as well the stands with lipsticks, perfumes etc. Take headphone off when leaving the shop. Give your ears a rest. Walk through the park to the Viru Gates.

12. VIRU VÄRVAD. Lülita klappid sisse 3. tasemele. Mine vasakule kuni Villeroy & Bochi sildini ja seisa pruuni rauduke kõrvale kohe enne kauplust. Naudi undamist ja vanalinna vaateid.

13. JACK & JONESI KAUPLUS. Turvavärvad.

14. VIRU TÄNAV. Kõnni aeglaselt mööda Viru tänavat ja kuula erinevaid helisid.

15. MEREVAIGUPOE VALGUSKAST. Vene tänava ja Vana Turu nurgal asuva merevaigupoe kõrval on valguskast. Kuula lähedalt valguskasti.

16. RAEKOJA PLATS. Kõnni mööda raekojaplatsi ringi ja avasta erinevaid internetisignaale. Need võivad väga väikese vahemaa tagant kaduda ja taas ilmuda.

17. ELEKTRIPOST. Peatu tee ääres asuva elektriposti all ja kuula veel kord elektrivoogu, mis tuleb postile kinnitatud plekk-kastist.

18. AVATUD LÕPP. A) Vii klappid tagasi Rotermanni. B) Sõida trammiga Narva mnt sidemasti juurde (Narva mnt 13 / Jõe 2) ja avasta seda piirkonda. C) Sõida trammiga Balti jaama ja kuula ronge.

12. VIRU GATES. Switch on your headphone on level 3. Go to your left next to the sign of Villeroy & Boch and stand still next to the brown iron doors just before it. Enjoy the drones while looking at the old city.

13. JACK & JONES SHOP. Security gates.

14. VIRU STREET Walk slowly up the Viru street and listen to the increasing variety of signals.

15. AMBER BAR DISPLAY. Right next to the entrance of amber bar at the corner of Vene street and Vana Turg. Listen close to the lightbox.

16. TOWN HALL SQUARE. Walk around the square and discover the various internet signals. They might appear and disappear within a very close distance.

17. ELECTRICITY PILLAR. Stop under the electricity pillar and listen again to the flow of electricity that comes out of the stain box attached to the pillar.

18. OPEN END. A) Bring your headphone right back to Rotermanni. B) Take a tram to the communication mast on Narva Street (Narva mnt 13 / Jõe 2) and explore its neighbourhood. C) Take a tram to the train station and listen to the trains.